Contracte de cessió de drets de comunicació pública
en forma de representació escènica

A ..... a ..... de ..... de .....

REUNITS

D'una banda ....., major d'edat, amb DNI ..... actuant en nom i representació propis i amb domicili a ..... (d'ara endavant l'AUTOR/AUTORA).

I d'una altra banda....., amb CIF núm. ....., amb domicili social a..... i representat en aquest acte per ....., en qualitat d'Administrador/Apoderat, segons poders atorgats pel Notari..... (d'ara endavant la CESSIONÀRIA).

Ambdues parts es reconeixen la mútua capacitat legal necessària per a la signatura del present contracte i, de la seva lliure i espontània voluntat,

MANIFESTEN

I. Que la CESSIONÀRIA està interessada a obtenir la cessió del dret de comunicació pública de l'obra, en la seva modalitat de representació teatral, als efectes dels seus producció, muntatge i posada en escena mitjançant l'actuació en viu davant un públic present en teatres, sales o recintes.

II. Que ..... és AUTOR/AUTORA de l'obra ..... (d'ara endavant l'OBRA) i titular en ple domini de tots els drets que són objecte d'aquest contracte, i està interessat a subscriure el present contracte de representació teatral.

Ambdues parts, doncs, subscriuen el present contracte de cessió de drets, el qual es regirà per les següents

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

CLÀUSULES

PRIMERA.- OBJECTE

L'objecte del present contracte consisteix en la cessió que efectua l'AUTOR/AUTORA a la CESSIONÀRIA del dret de comunicació pública de l'OBRA en la seva modalitat de representació escènica amb la finalitat que aquesta última en realitzi per ella mateixa la producció, el muntatge i la posada en escena exclusivament mitjançant l'actuació en viu davant d'un públic present.

SEGONA.- TERMES DE LA CESSIÓ

La cessió del dret de comunicació pública de l'OBRA, en la seva modalitat de representació escènica, queda fixada en els termes que s'exposen tot seguit:

2.1.- Exclusivitat

La cessió tindrà caràcter d'**exclusiva**, tot i que l'AUTOR/AUTORA no presta el seu consentiment perquè la CESSIONÀRIA pugui cedir l'exclusivitat a tercers.

2.2.- Durada de la cessió

La cessió de la modalitat denominada "del dret de comunicació pública" s'efectua per una durada de ..... anys, a partir de la signatura del present contracte. (Màxim 5 anys.)

2.3.- Primera comunicació de l'OBRA

La CESSIONÀRIA s'obliga a estrenar l'OBRA el dia ..... de ..... de 202 ..... al Teatre .....

2.4.- Àmbit territorial

La cessió s'efectua per a l'explotació de l'OBRA a ..... (especificar territori físic o lingüístic).

2.5.- Idioma

L'OBRA es representarà exclusivament en l'idioma en què hagi estat posada a disposició de la CESSIONÀRIA, manifestant les parts que inicialment serà en ..... (idioma inicial).

La traducció de l'OBRA serà objecte d'un contracte específic i independent.

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

2.6.- Drets d'autor

L'AUTOR/AUTORA conserva tots els drets i les modalitats d'explotació sobre l'OBRA que no són objecte de cessió expressa en aquest contracte. Per a qualsevol altra modalitat d'explotació de l'OBRA, diferent de la concedida en aquest document i, especialment, per a les seves edició gràfica, emissió per ràdio i televisió, o per a la seva reproducció en qualsevol suport sonor o audiovisual, caldrà disposar prèviament de l'autorització escrita de l'AUTOR/AUTORA, en la qual s'establiran les condicions econòmiques fixades per a cada nova modalitat autoritzada.

La CESSIONÀRIA no podrà transferir aquest contracte ni íntegrament ni parcialment.

2.7.- Garantia l'autoria i originalitat

L'AUTOR/AUTORA respon davant de la CESSIONÀRIA de l'autoria i l'originalitat de l'OBRA i de l'exercici pacífic dels drets que cedeix mitjançant aquest contracte, manifestant que sobre ells no té contrets, ni contraurà, compromisos o gravàmens de cap mena que atemptin contra els drets que corresponen a la CESSIONÀRIA, d'acord amb el que s'estipula en aquest contracte.

2.8.- Menció autor/autora

La CESSIONÀRIA s'obliga a fer constar el nom de l'AUTOR/AUTORA abans o immediatament després del títol de l'OBRA, en una sola línia i de manera general en qualsevol lloc on figuri el títol de l'OBRA. Així mateix, s'obliga a traslladar aquest compromís a l'espai escènic on s'exhibirà l'OBRA.

A efectes de la promoció de l'OBRA, la CESSIONÀRIA podrà utilitzar fins a un total de cinc minuts d'escenes, sense solució de continuïtat.

2.9.- Intel·ligència artificial

L'OBRA, en tot o en part, no podrà ser utilitzada per a alimentar, entrenar i desenvolupar o millorar sistemes, models de llenguatge o algoritmes d'intel·ligència artificial, ni per a generar obres derivades o transformacions mitjançant aquestes tecnologies. En aquest sentit, l'EDITOR/A no podrà disposar de l'ús total ni parcial de l'OBRA, incloent-hi text, fragments, personatges, trama, estil, estructura o altres elements creatius; ni tampoc podrà analitzar-ne massivament el contingut amb el fi d'extreure'n patrons estilístics, semàntics o narratius per a la seva reutilització automatitzada.

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

L'EDITOR/A inclourà les restriccions mencionades anteriorment en totes les llicències que pugui concedir a tercers. Aquestes restriccions s'aplicaran a qualsevol format –digital, imprès, àudio, visual o altres– i es mantindran vigents durant tota la durada dels drets d'autor sobre l'OBRA.

L'AUTOR/A es reserva tots els drets de l'OBRA relacionats amb la intel·ligència artificial i té el dret exclusiu de concedir llicències d'ús de l'OBRA per a l'entrenament d'intel·ligència artificial generativa i el desenvolupament de models lingüístics d'aprenentatge automàtic.

L'incompliment d'aquesta clàusula constituirà una infracció greu de drets d'autor i facultarà el titular a exercir les accions legals corresponents, incloent-hi la rescissió del contracte i la reclamació de danys i perjudicis.

TERCERA.- PROTECCIÓ RECÍPROCA DELS DRETS DE PROPIETAT INTEL·LECTUAL

L'AUTOR/AUTORA autoritza expressament la CESSIONÀRIA per a l'exercici de les accions pertinents per a la protecció i la defensa dels drets que són objecte de la present cessió, i s'obliga a prestar la seva col·laboració en tot allò que la CESSIONÀRIA li requereixi i que tingui per objecte emparar els drets de propietat intel·lectual, i a comunicar a la CESSIONÀRIA qualsevol informació de què disposi i que pugui perjudicar els drets que corresponen al productor en virtut del present document.

En el mateix sentit, la CESSIONÀRIA s'obliga a prestar la seva col·laboració en tot allò que li sigui requerit per l'AUTOR/AUTORA i que tingui per objecte emparar els drets de propietat intel·lectual, i a comunicar a l'AUTOR/AUTORA qualsevol informació de què disposi i que pugui perjudicar els drets que corresponen a l'AUTOR/AUTORA en virtut del present document, amb una atenció especial als seus drets morals.

Amb relació als drets morals de l'AUTOR/AUTORA, la CESSIONÀRIA es compromet a respectar-los i a posar en coneixement de l'AUTOR/AUTORA qualsevol infracció d'aquests drets que pogués ser realitzada per tercers.

QUARTA.- REMUNERACIÓ

Com a remuneració pels drets d'autor, la cessió dels quals és objecte d'aquest contracte, l'AUTOR/AUTORA percebrà:

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

Amb caràcter general la CESSIONÀRIA haurà de pagar una **prima** per la posada a disposició de l'OBRA per a la seva explotació econòmica o el seu dret d'accés, en tractar-se d'una obra que ja ha estat creada.

Aquesta prima s'abonarà en el moment del lliurament de l'OBRA, serà a fons perdut i no computarà com a royalty.

A part de l'esmentada prima d'accés a l'explotació de l'OBRA, i en funció de les seves característiques concretes, són procedents les següents dues modalitats de remuneració:

A) Pagament per Taquilla.- la retribució de l'AUTOR/AUTORA en concepte de cessió de drets d'autor consistirà en el percentatge que es pacti sobre la recaptació de taquilla, un cop descomptats els impostos que graven les entrades (IVA o similar).

Percentatge sobre la recaptació de taquilla: % .....

S'estipularà un avançament a compte dels drets que reportarà l'OBRA. En aquest supòsit, la CESSIONÀRIA es cobrarà els drets de taquilla fins a amortitzar l'esmentat avançament.

L'AUTOR/AUTORA percebrà la retribució a través de la societat d'autors que gestiona els seus drets, ja sigui SGAE ja sigui una altra a la qual s'hagi adherit.

De conformitat amb l'article 46 de la Llei de Propietat Intel·lectual (d'ara endavant LPI), aquest sistema remuneratori basat en la participació proporcional en els ingressos derivats de l'explotació de l'obra constitueix la regla general, tenint el tant alçat un caràcter excepcional.

B) Pagament a tant alçat.- En el supòsit que una modalitat d'explotació concreta, en el sentit previst a l'article 46 de l'LPI, plantegi una gran dificultat en la determinació dels ingressos de l'explotació, o que la seva comprovació sigui impossible o d'un cost desproporcionat en relació amb l'eventual retribució, la remuneració podrà ser pactada a tant alçat o preu global, ja sigui per temporada o per representació.

Abonament a tant alçat: ..... € .

La quantia del pagament a tant alçat es fixarà atenent el conjunt de factors en presència: preu de l'entrada, si n'hi ha; aforament de l'espai escènic, nombre de representacions; gratuïtat de l'espectacle; caràcter solidari; pressupost de la producció, etc.

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

En la modalitat de tant alçat té cabuda, d'acord amb l'article 47 de l'LPI, l'acció de revisió per remuneració no equitativa, si en la cessió es produís una desproporció manifesta entre la remuneració inicialment pactada per l'AUTOR/AUTORA en comparació amb la totalitat dels ingressos subsegüents obtinguts per la CESSIONÀRIA, derivats de l'explotació de l'OBRA.

CINQUENA.- DECLARACIÓ DE REPRESENTACIONS

La CESSIONÀRIA haurà de notificar per escrit a l'AUTOR/AUTORA, trimestralment, la relació de representacions efectuades, així com la previsió de dates en què tindran lloc les pròximes representacions, amb expressió en ambdós casos de la població, l'organitzador, el nom del local i, en el cas de conèixer-ho, el preu de les entrades i/o la memòria de la companyia.

La CESSIONÀRIA, d'acord amb l'article 78.5è de l'LPI, s'obliga a presentar a l'AUTOR/AUTORA o al seu representant, el programa exacte dels actes de comunicació i, quan la remuneració fos proporcional, una declaració dels ingressos. Així mateix, la CESSIONÀRIA haurà de facilitar-los la comprovació d'aquests programes i declaracions.

SISENA.- PRÒRROGA I RENOVACIÓ

Aquest contracte pot ser prorrogat per les parts, dins els límits legals que hi siguin aplicables (màxim cinc anys) i de comú acord, manifestant expressament la seva conformitat per escrit.

Així mateix, les parts poden acordar la renovació del present contracte, entès com la subjecció a un nou contracte, que s'ha de perfeccionar un cop extingit l'anterior en les noves condicions que considerin convenients.

SETENA.- RESOLUCIÓ

Sens perjudici del que preveu l'article 81 del Decret Legislatiu Reial 1/1996, del 12 d'abril, pel qual s'aprova el text refòs de l'LPI, així com l'article 1.124 del Codi Civil, en el cas que qualssevol de les parts incompleixi alguna de les obligacions descrites en aquest contracte, l'altra part complidora tindrà la possibilitat de resoldre'l si, després de la comunicació per qualsevol mitjà fefaent a l'altra part indicant l'incompliment, no fos esmenat en el termini de cinc (5) dies naturals a comptar des de la recepció de la carta, llevat de motius de força major.

A partir d'aquest moment, la CESSIONÀRIA deixarà d'estar autoritzada a efectuar l'explotació de l'OBRA i s'haurà d'abstenir de realitzar qualsevol activitat comercial que s'hi refereixi.

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

VUITENA.- EXTINCIÓ

L'extinció del present contracte, per raó del transcurs del termini pactat, implicarà el cessament immediat de la representació de l'OBRA.

NOVENA.- DIFUSIÓ

La CESSIONÀRIA gestionarà de manera directa o indirecta l'explotació dels drets cedits, buscant una difusió tan àmplia com sigui possible, d'acord amb els usos habituals en l'àmbit de l'explotació d'una obra de teatre.

Si l'OBRA cedida en exclusiva no està sent degudament explotada, l'AUTOR/AUTORA podrà exercir el dret irrenunciable de revocació, consistent a resoldre, en tot o en part, l'autorització o la cessió concedida.

L'AUTOR/AUTORA podrà optar, com a alternativa a la resolució anterior, a posar fi a l'exclusivitat del contracte.

S'entén per indegudament explotada, ja sigui la inexistència d'explotació o la manifesta insuficiència d'aquesta, tenint com a referència la declaració de representacions establerta en la clàusula cinquena del present contracte.

DESENA.- CESSIÓ A TERCERS

La CESSIONÀRIA no podrà transmetre a títol graciós o onerós, en tot o en part, els drets d'aquest contracte a tercers sense l'autorització prèvia i per escrit de l'AUTOR/AUTORA i únicament per als drets d'explotació que li han estat expressament cedits per l'AUTOR/AUTORA. La negativa de l'AUTOR/AUTORA a aquesta cessió haurà de tenir una causa justificada.

ONZENA.- MODIFICACIONS

La CESSIONÀRIA s'obliga a respectar la integritat de l'OBRA objecte d'aquest contracte i a no introduir cap modificació sense l'autorització de l'AUTOR/AUTORA.

Cap esmena, modificació, alteració o renúncia a les disposicions del present contracte no seran efectives excepte que es realitzin per escrit i siguin signades per ambdues parts o, si és procedent, per la part que renunciï a algun dels seus drets, fent-ho constar com un annex a aquest document.

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

Si el contracte ha estat elevat a públic, també ha de revestir forma pública qualsevol esmena, modificació, alteració o renúncia, amb les despeses a càrrec de qui ho hagi promogut.

Aquest document representa l'única relació contractual completa i vàlida entre les parts sobre el seu objecte, i és ineficaç qualsevol correspondència prèvia, carta d'intenció o acords verbals entre les parts.

La representació escènica de l'OBRA es portarà a terme amb un respecte estricte a l'original lliurat per l'AUTOR/AUTORA, sense efectuar-hi variacions, addicions, talls o supressions no consentits prèviament per escrit per l'AUTOR/AUTORA, i en condicions tècniques que no perjudiquin el seu dret moral.

DOTZENA.- NUL·LITAT PARCIAL

Les parts manifesten la seva intenció de preservar la voluntat negociadora i, per això, si alguna clàusula o estipulació continguda en aquest contracte fos o arribés a ser invalidada o nul·la, aquest vici no afectarà la validesa de la resta del contracte, i l'esmentada clàusula o estipulació nul·la o invàlida serà substituïda per una altra que, considerada dins del conjunt del document i dels límits que la llei estableix, porti a un resultat econòmic similar, mantenint en vigor la resta del contracte.

TRETZENA.- INSPECCIÓ

La CESSIONÀRIA s'obliga a garantir i facilitar a l'AUTOR/AUTORA, o al seu representant si el tingués, la inspecció de la representació de l'OBRA, els assaigs inclosos.

CATORZENA.- ASSISTÈNCIA A LES REPRESENTACIONS

La CESSIONÀRIA s'obliga a permetre l'assistència de l'AUTOR/AUTORA, gratuïtament, a l'estrena i altres representacions.

QUINZENA.- DADES PERSONALS

D'acord amb el que disposa el Reglament de la Unió Europea 2016/679 del 27 d'abril de 2016 i la Llei 3/2018, del 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i Garantia dels Drets Digitals, les dades de caràcter personal que facilitin les parts referides a la persona de contacte o signants seran tractades amb la finalitat de gestionar la relació contractual que es formalitzi entre elles,

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

essent la base legitimadora del tractament l'interès legítim de les parts a mantenir la relació contractual nascuda del present contracte.

Les dades proporcionades es conservaran mentre es mantingui la relació contractual. Un cop finalitzada la referida relació, les dades es conservaran bloquejades, impedint-ne el tractament, excepte per a posar-les a disposició dels jutges i tribunals, del Ministeri Fiscal o de les administracions públiques competents per a l'exigència de possibles responsabilitats derivades del tractament i solament fins al termini de prescripció. Un cop transcorregut aquest termini, les dades seran eliminades.

Les dades no se cediran a tercers, excepte en els casos que hi hagi una obligació legal.

Les dades no seran objecte de transferències internacionals.

Els interessats tenen dret a conèixer el tractament de les seves dades personals, per la qual cosa tenen dret a accedir-hi, rectificar les dades inexactes o sol·licitar la seva supressió quan aquestes dades ja no siguin necessàries, així com el dret a oposar-s'hi i a sol·licitar-ne la limitació del tractament i el dret a la seva portabilitat.

Els interessats podran exercitar els seus drets mitjançant comunicació adreçada a:

Cessionària: _____@_____

SETZENA.- ÚS DEL NOM

L'AUTOR/AUTORA autoritza la CESSIONÀRIA a l'ús del seu nom, de la seva veu i la seva imatge en la publicitat de l'OBRA, a través de qualsevol mitjà de difusió d'aquesta.

DISSETENA.- DOMICILI

Ambdues parts designen com a domicili respectiu, a efectes de notificacions, el que fan constar a l'encapçalament d'aquest contracte, sens perjudici que podran modificar-lo mitjançant notificació fefaent transmesa a l'altra part.

DIVUITENA.- LEGISLACIÓ APLICABLE

Aquest contracte es regirà i serà interpretat d'acord amb el que preveu el Decret Legislatiu Reial 1/1996, del 12 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de Propietat Intel·lectual,

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube

regularitzant, aclarint i harmonitzant les disposicions legals vigents sobre la matèria i, en general, per les disposicions legals que li siguin d'aplicació.

DINOVENA.- FUR

Les parts intervinents acorden que qualsevol litigi, discrepància, qüestió o reclamació que resulti de l'execució o la interpretació del present contracte, o que s'hi relacioni directament o indirectament, se sotmetrà a la Jurisdicció dels Jutjats i Tribunals de ....., amb renúncia expressa del seu propi fur o del que els pugui correspondre.

I, en prova de conformitat amb tot el que antecedeix, les parts signen aquest Acord per duplicat i a un sol efecte en el lloc i la data indicats més amunt.

CESSIONÀRIA

AUTOR/AUTORA

Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Carrer de la Canuda, 6, 5è (Ateneu Barcelonès), 08002 Barcelona
aelc@escriptors.cat | (+34) 933 027 828
Web | Twitter | Facebook | Instagram | YouTube